

## LA LITTÉRATURE DE JEUNESSE MIGRANTE

### Récits d'immigration de l'Algérie à la France

Notre étude met au jour un territoire qui appartient au champ de la littérature d'immigration algérienne, rattachée à la francophonie et qui concerne le domaine de l'enfance. Cette littérature d'immigration pour les enfants, qu'ils soient ou non issus de l'immigration, est nommée littérature de jeunesse migrante.

Elle renouvelle la littérature contemporaine et s'inscrit dans une dimension spatiale qui prend en compte positivement la mondialisation tout en créant de nouveaux imaginaires fondés sur l'aller et le retour, le déplacement, l'exil, le voyage, l'entre-deux.

Notre travail repose sur un cadre conceptuel fondé sur la résilience et la reliance, spécificités de l'imaginaire migrant, qui relie le trauma initial vécu par la charge de l'exil et la colonisation à l'intégration dans la société française.

Cet essai présente un corpus de littérature de jeunesse fort de 120 récits : romans, théâtre, albums documentaires ou fictionnels, poésie, recensés entre 1971 et 2007, écrits par des auteurs issus de l'immigration, mais aussi par des pieds-noirs, des coopérants, des appelés du contingent, des harkis, des franco-algériens dont les plus représentatifs sont Azoul Begag, Jean-Paul Nozière, Leïla Sebbar. Ces textes, en particulier pour les albums, revisitent les modèles au travers de nouvelles sources d'écriture, qui passent par la refondation d'un langage mixé, par la vocalisation de l'hybridité, par la créativité de l'image.

Évoquant la guerre d'Algérie et l'histoire de l'Algérie, cette littérature mémorielle, médiatique et médiation de l'Histoire participe d'une reconstruction fondatrice des valeurs liées à l'éducation à la citoyenneté française. Ses implications pédagogiques et didactiques sont multiples et ont des effets sur les pratiques de classe, sur les représentations institutionnelles, sur la réception et l'interprétation des textes migrants dans le domaine scolaire.



*Anne Schneider est Agrégée de Lettres Modernes et Maître de conférences en littérature française à l'Université de Caen (IUFM) depuis 2010. Elle a enseigné pendant dix ans de la maternelle au lycée, puis comme PRAG Lettres à l'IUFM de Strasbourg de 2001 à 2010 où elle a formé les professeurs à la didactique de la littérature et à la littérature de jeunesse. Elle a soutenu en 2008 à Paris IV-Sorbonne, sous la direction de Beïda Chikhi, une thèse de doctorat sur la littérature de jeunesse issue de l'immigration algérienne et a publié de nombreux articles en littérature de jeunesse sur la colonisation et la guerre d'Algérie racontées aux enfants, sur la littérature de jeunesse migrante, le théâtre pour la jeunesse, le carnet de lecture et la réception des textes migrants à l'école. Elle est Vice-Présidente de l'Institut Charles Perrault.*

Illustration de couverture © Jean-Louis Bloch-Lainé

27,50 €

ISBN : 978-2-336-29200-7



Espaces littéraires

Anne SCHNEIDER

Espaces littéraires

LA LITTÉRATURE DE JEUNESSE MIGRANTE  
Récits d'immigration de l'Algérie à la France



Anne SCHNEIDER

## LA LITTÉRATURE DE JEUNESSE MIGRANTE

### Récits d'immigration de l'Algérie à la France



L'Harmattan